

Zeitschrift: Schweizer Textilien [Deutsche Ausgabe]
Herausgeber: Schweizerische Zentrale für Handelsförderung
Band: - (1958)
Heft: 3

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 21.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Index des annonceurs et des maisons mentionnées dans la partie rédactionnelle

Index of Advertisers and Firms contributing to the Editorial Features of this Number

Indice de los anunciantes y de las casas mencionadas en las páginas de texto

Verzeichnis der Inserenten und der im redaktionellen Teil erwähnten Firmen

BRODERIES ET DENTELLES — EMBROIDERIES AND LACES — BORDADOS Y ENCAJES — STICKEREIEN UND SPITZEN

Alondra S. A., Wil	31
Altoco S. A., St-Gall	191
Bächtold & Co. S. A., Hérisau	197
Bischoff Textiles S. A., St-Gall	29, 148, 165
Bosshard & Cie S. A., St-Gall	31
Eisenhut & Co., Gais	192
Eugster & Huber S. A., St-Gall	32
Filtex S. A., St-Gall	31
Christian Fischbacher Co., St-Gall	8
Forster Willi & Cie, St-Gall	1, 25, 41, 44, 45, 46, 47, 51, 54, 132
H. Frei & Cie, Diepoldsau	31
Aug. Giger & Cie, St-Gall	192
Carl Gorini, St-Gall	31
R. & W. Graf, Rebstein	196
Hausammann, Textiles S. A., Winterthur	32
Honegger & Cie S. A., St-Gall	32
Hunefus & Cie, St-Gall	190
Willy Jenny & Co., St-Gall	192
Kleinberger & Co., St-Gall	191
Leumann, Boesch & Co. S. A., Kronbühl-St-Gall	195
A. Naef & Cie, Flawil	14, 46, 55, 59
J. G. Nef & Co. S. A., Hérisau	17
Neuburger & Co. S. A., St-Gall	133, 173, 176, 191
Oertle & Co., Teufen	193
Rau S. A., St-Gall	15, 57, 170
Reichenbach & Cie, St-Gall	27, 143
Roelli & Cie S. A., St-Gall	32
Jakob Rohner S. A., Rebstein	5, 52, 53, 172
Paul Sailer & Co., St-Gall	192
Jakob Schläpfer, St-Gall	198
Walter Schrank & Co., St-Gall	24, 51, 56, 58
Walter Stark, St-Gall	177
Ed. Sturzenegger S. A., St-Gall	196
Sturzenegger & Tanner & Co. S. A., St-Gall	190
A.-G. vorm. Gebrüder Tobler & Co., Teufen	31
Union S. A., St-Gall	13, 42, 43, 48, 49
Wetter & Cie, Hérisau	31

CHAUSSURES — SHOES — CALZADOS — SCHUHE

Chaussures Bally S. A., Schönenwerd	26
---	----

COLORANTS — DYESTUFFS — COLORANTES — FARBSTOFFE

Ciba Société Anonyme, Bâle	IV
J. R. Geigy S. A., Bâle	9, 10

CONFECTION ET LINGERIE EN TISSUS — WOVEN READY-MADE WEAR AND UNDERGARMENTS — ROPAS HECHAS Y ROPAS INTERIOR DE TEJIDO — KONFEKTION UND WÄSCHE AUS STOFF

Emile Anderegg S. A., Weinfelden	3, 32
Bärlucher & Co., Rheineck	32
Kneubuhler & Cie, Zofingen	193
Leumann, Boesch & Co. S. A., Kronbühl-St-Gall	195
Moden S. A., Montreux	21, 186
Roth, Iseli & Co., Zofingen	200
Walter Stark, St-Gall	177

Semaine suisse d'exportation — Swiss Export Week — Schweizer Exportwoche, Zürich

Exportverband der Schweiz. Bekleidungsindustrie, Zürich
Syndicat suisse des exportateurs de l'industrie de l'habillement, Zurich

W. Achtnich & Cie S. A., Winterthur

Aebi & Cie S. A., Hérisau

Emile Anderegg S. A., Weinfelden

R. Anderes S. A., St-Gall

Bischoff Textiles S. A., St-Gall

A. Blum & Cie, Zurich

Brullmann & Cie, Zurich

Canzani & Co., Zurich

El-El S. A., Zurich

Humbert Entress S. A., Aadorf

His & Co. S. A., Murgenthal

Knechtli & Co. S. A., ci-devant Swiss Knitting Co., Zollikofen-Berne

Künzli S. A., Strengelbach

Joh. Laib & Co. S. A., Amriswil

Jakob Laib & Co., Amriswil

Lahco S. A., Baden

La Maille, Lausanne

Johann Muller S. A., Wohlen	119
Mylord S. A., Châtel-St-Denis	100, 101, 118
Nabholz S. A., Schönenwerd	86, 97
Ouman sky & Co., Genève	88, 96, 99
Primella S. A., Zurich	82, 87
Ruepp & Cie S. A., Sarmenstorf	95, 127
S. A. Jacob Scherrer, Romanshorn	129
Arthur Schibli S. A., Genève	102, 104, 105
Victor Tanner S. A., St-Gall	94, 99, 114
René Waegeli, Genève	93, 98
Pius Wieler Fils, Kreuzlingen	111, 122
Zimmerli & Co., Aarburg	113

DIVERS — MISCELLANEOUS — DIVERSOS — VERSCHIEDENES

Siegfried Bollag & Co., Buying Agents, Zurich	31
---	----

ÉCHARPES ET CARRÉS — SQUARES AND SCARVES — CUADRADOS Y ECHARPES — SCHÄRPERN UND VIERECK-TÜCHER

F. Blumer & Cie, Schwanden	30 a, 179
Hans Fierz, Zurich	198
Filtex S. A., St-Gall	31
Christian Fischbacher Co., St-Gall	8
Honegger & Cie S. A., St-Gall	32
Max Kreier Co., St-Gall	178
Mavir, Zurich	194
Siber & Wehrli S. A., Zurich	16
Stoffel & Co., St-Gall	23
Arthur Vetter & Co., Zollikon	194

FILÉS ET RETORS — YARNS AND TWISTS — HILADOS Y TORCIDOS — GARNE UND ZWIRNE

Bäumlin, Ernst & Co., St-Gall	30
E. Mettler-Muller S. A., Rorschach	11
Heberlein & Co. S. A., Wattwil	19
Heer & Cie S. A., Oberuzwil	195
Spinnerei an der Lorze, Baar	III
Société industrielle pour la schappe, Bâle	18, 162, 163, 194, 197
Hans Städler S. A., St-Gall	31
Trüb & Cie S. A., Uster	32
Emil Wild & Co., St-Gall	198
Zwicky & Cie, Wallisellen	31

FILS A COUDRE — SEWING THREADS — HILOS DE COSER — NÄHFADEN

E. Mettler-Muller S. A., Rorschach	11
Zwicky & Cie, Wallisellen	31

MOUCHOIRS — HANDKERCHIEFS — PAÑUELOS — TASCHENTÜCHER

Baerlocher & Co., Rheineck	32, 199
Bischoff Textiles S. A., St-Gall	30 b
Filtex S. A., St-Gall	31
Christian Fischbacher Co., St-Gall	8
A. Günther & Co. S. A., St-Gall	200
Honegger & Cie S. A., St-Gall	32
Kleinberger & Co., St-Gall	191
Max Kreier Co., St-Gall	178
Mavir, Zurich	194
J. G. Nef & Cie S. A., Hérisau	17
Oertle & Co., Teufen	193
Jakob Rohner S. A., Rebstein	5
Paul Sailer & Co., St-Gall	192
Walter Schrank & Co., St-Gall	24
Stoffel & Co., St-Gall	23
Ed. Sturzenegger S. A., St-Gall	196
S. A. ci-devant Tobler Frères & Cie, Teufen	31

OUATE ET OUATINE — WADDING AND COTTON-WOOL LINING — HUATA Y HUATINA — WATTE UND WATTELINE

Grossmann & Cie S. A., Thalwil	199
--------------------------------------	-----

TEINTURIERS, IMPRIMEURS, FINISSEURS — DYERS, PRINTERS, FINISHERS — TINTOREROS, ESTAMPADORES, APRESTADORES — FÄRBER, DRUCKER, APPRETEURE

Elsässer & Co. A.-G., Kirchberg/Bern	31
Heer & Cie S. A., Oberuzwil	195
Stoffel & Co., St-Gall	23
Weberi Sirnach, Sirnach	32
Alwin Wild, St. Margrethen	31
Zwicky & Cie, Wallisellen	31

TISSUS DE COTON, SOIE, LIN, RAYONNE, NYLON ET FIBRANNE — COTTON, SILK, LINEN, RAYON, NYLON AND STAPLE-FIBRE FABRICS — TEJIDOS DE ALGODÓN, SEDA, LINO, RAYÓN, NYLÓN Y FIBRANA — STOFFE AUS BAUMWOLLE, LEINEN, SEIDE, KUNSTSEIDE, ZELLWOLLE, NYLON	
Abegg Frères, Horgen	32
L. Abraham & Cie, Soieries S. A., Zurich 34, 60-73, 130 136, 137, 144, 146	
Emile Anderegg S. A., Weinfelden	3, 32
Baerlocher & Co., Rheineck	32
Rudolf Brauchbar & Cie S. A., Zurich	20, 143, 145
Burgauer & Cie S. A., St-Gall	199
Elsaesser & Co. A.-G., Kirchberg/Bern	31
Emar, Tissage de Soieries S. A., Zurich	190
Eugster & Huber S. A., St-Gall	32
Hans Fierz, Zurich	198
Filtex S. A., St-Gall	31
Christian Fischbacher Co., St-Gall	8, 168, 169
Charles Gorini, St-Gall	31
Berthold Guggenheim Fils & Cie, Zurich	22
H. Gut & Cie S. A., Zurich	12
Hausmann Textiles S. A., Winterthur	32
Heer & Cie S. A., Thalwil	33, 134, 138, 140, 141, 181
Hirzel & Co. S. A., Zurich	199
Honegger & Co. S. A., St-Gall	32
Kahn & Reber A.-G., Zurich	31
Max Kirchheimer Söhne & Co., Zurich	II
Leumann, Boesch & Co. S. A., St-Gall	195
Mettler & Cie S. A., St-Gall	1, 32, 173, 180
Naef Frères S. A., Zurich	7, 147
J. G. Nef & Cie S. A., Hérisau	17, 135, 174, 175
Reichenbach & Cie, St-Gall	27, 50, 142, 183
Mechanische Seidenweberei Ruti, Zurich	30
E. Schubiger & Co. S. A., Uznach	6
Ernst Schurp & Co. S. A., St-Gall	32
Robt. Schwarzenbach & Co., Thalwil	4, 164, 182, 185
Siber & Wehrli S. A., Zurich	16
Weberi Sirnach, Sirnach	32
Soieries Stehli S. A., Zurich	2, 74, 76, 77, 132, 139
Stoffel & Co., St-Gall	23, 171
S. A. Stünzi Fils, Horgen	75
Sturzenegger & Tanner & Co. S. A., St-Gall	190
Tissage Wallenstadt, Wallenstadt	32
Weisbrod-Zürcher Söhne, Hausen a. A.	182, 184
Wetter & Cie, Hérisau	31
TRICOT ET JERSEY (VÊTEMENTS ET LINGERIE) — KNITTED AND JERSEY GOODS (APPAREL AND UNDERWEAR) — ARTÍCULOS DE PUNTO (VESTIDOS Y ROPAS INTERIOR) — TRIKOT UND JERSEY (KONFEKTION UND WÄSCHE)	
Aspor S. A., Porrentruy	32
Hochuli & Cie, Safenwil	165, 196
Jakob Laib & Cie, Amriswil	32
Joh. Müller S. A., Wohlen	28, 29, 167
A. Naegeli S. A., Trikotfabriken Berlingen u. Winterthur, Winterthur	32
Ruegger & Cie, Zofingue	195
Tricoterna S. A., Berne	166
Alwin Wild, St. Margrethen	31

Wo abonniert man « TEXTILES SUISSES »?

Bulgarien.	Schweizerische Gesandtschaft, ul. Chipka 31, Sofia.	Norwegen.	A/S Narvesens Litteraturtjeneste Postfach 115. Oslo.
Dänemark.	A. C. Illum Handelshus A/S, Ostergade 52-54, Kopenhagen.	Österreich.	Schweizer Handelskammer Neuer Markt 4, Wien I.
Deutschland.	Carl Gabler GmbH., Kaufingerstrasse 10, München 2. Richard Beeck, Buch- u. Zeitschriften-Import, Am Schiffgraben 57, Hannover. W. E. Saarbach GmbH., Gereonstr. 25-29, Köln 1.	Polen.	Morawa & Co., Wollzeile 11, Wien I.
Finnland.	Akateeminen Kirjakauppa, Keskuskatu 2, Helsinki.	Rumänien.	Schweizerische Gesandtschaft, Strada Pitar Mos 12, Bukarest 3.
Jugoslawien.	Schweizerische Gesandtschaft, Bircaninova 27, Belgrad. Schweizerisches Konsulat, Bogoviceva 3, Zagreb.	Schweden.	AB Nordiska Kompaniet, avd. HG. Hamngatan 18-20, Stockholm.
Niederlande.	Nederlandsch-Zwitsersche Kamer van Koophandel, 146 Singel, Amsterdam. M. v. Gelderen & Zoon N. V., N. z. Voorburgwal 230/232, Amsterdam-C.	Schweiz.	Schweizerische Zentrale für Handelsförderung, Bellefontaine 18, Lausanne.
		Tschechoslowakei.	ORBIS, Zeitungsvertrieb, Stalinova 46, Prag XII.
		Ungarn.	KULTURA, P. O. B. 1, Budapest 72.

Abonnieren Sie **TEXTILES SUISSES**
(Schweizer Textilien)

wenn Sie diese Zeitschrift regelmässig zu erhalten wünschen!



SCHWEIZERISCHE ZENTRALE FÜR HANDELSFÖRDERUNG ZÜRICH UND LAUSANNE

Wie hilft die Handelszentrale ausländischen Firmen?

Die Schweizerische Zentrale für Handelsförderung (Handelszentrale), als wirtschaftliches Auskunfts-, Propaganda- und Nachforschungszentrum, hat sich zum allgemeinen **Ziel** gesetzt, denjenigen ausländischen Firmen in jeglicher Weise behilflich zu sein, die mit der

Schweiz Handelsbeziehungen aufzunehmen wünschen. Auskünfte zuhanden ausländischer Käufer werden grundsätzlich **kostenlos** übermittelt, insofern sie nicht langwierige und kostspielige Nachforschungen erfordern.

- ① Adressenvermittlung von schweizerischen Produzenten und Kaufleuten.
- ② Bekanntgabe des oder der schweizerischen Produzenten eines bestimmten Artikels.
- ③ Vertretervermittlungsdienst, der es ausländischen Interessenten erleichtert, die Vertretung einer schweizerischen Firma zu erhalten. Personen, die eine schweizerische Vertretung zu übernehmen wünschen, füllen einen Fragebogen aus; lauten die eingezogenen Auskünfte günstig, so wird ihre Adresse in das Register der Handelszentrale eingetragen und den einen Auslandsvertreter suchen den schweizerischen Firmen bekanntgegeben.
- ④ Veröffentlichung und Vertrieb des «**Handbuchs der schweizerischen Produktion**». Dieses mit grosser Sorgfalt aufgestellte Verzeichnis, enthält die Adressen von über 7000 schweizerischen Produzenten und führt über 7000 verschiedene Artikel auf. Es wird in deutscher, französischer und englischer Sprache herausgegeben.
Preis: Schweiz: Schw. Fr. 20.80 plus Porto
Ausland: Schw. Fr. 24.— franko.
- ⑤ Organisation der schweizerischen Beteiligung an ausländischen Messen und Ausstellungen. Auskunftserteilung über diese Veranstaltungen.
- ⑥ Allgemeine Auskünfte über die schweizerische Wirtschaft sowie über ihre Industrien. Herausgabe von Broschüren wie: «Die Schweiz mannigfaltig und weltverbunden», «Die Schweiz und ihre Industrien» usw.
- ⑦ Orientierung über den Waren- und Zahlungsverkehr zwischen dem Ausland und der Schweiz. Publikation von Prospekten und Sondernummern, die diese Probleme behandeln.
- ⑧ Herausgabe folgender Zeitschriften:
 - a) «**Schweizer Technik**»
(In Zusammenarbeit mit dem Verein Schweizerischer Maschinendustrieller)
(3 Nummern jährlich)
Abonnement: Schweiz (1 Jahr): Schw. Fr. 6.—
Ausland (2 Jahre): Schw. Fr. 15.—
 - b) «**Schweizer Industrie und Handel**»
(3 Nummern jährlich)
Abonnement: Schweiz (1 Jahr): Schw. Fr. 4.—
Ausland (2 Jahre): Schw. Fr. 10.—
 - c) «**Textiles Suisses**»
(4 Nummern jährlich)
Abonnement: Schweiz (1 Jahr): Schw. Fr. 18.—
Ausland (1 Jahr): Schw. Fr. 24.—Alle diese Zeitschriften erscheinen in mehreren Sprachen.
- ⑨ Untersuchung sämtlicher Probleme, welche die wirtschaftlichen Auslandsbeziehungen der schweizerischen Industrien betreffen. Verarbeitung und Erledigung von Gesuchen und Mitteilungen ausländischer Korrespondenten.
- ⑩ Durchführung von genauen Untersuchungen über den schweizerischen Markt, in Zusammenarbeit mit spezialisierten Marktforschungsinstitutionen.
- ⑪ Herausgabe und Verleih im Ausland von Filmen über die Schweiz.

Die Vertretung der Handelszentrale im Ausland

Die Handelszentrale arbeitet zusammen mit den Schweizerischen Botschaften, Gesandtschaften und Konsulaten auf der ganzen Welt, sowie mit den Schweizerischen Handelskammern im Ausland. Sie besitzt außerdem verschiedene eigene Dienststellen in mehreren ausländischen Wirtschaftszentren.

SCHWEIZERISCHE ZENTRALE FÜR HANDELSFÖRDERUNG

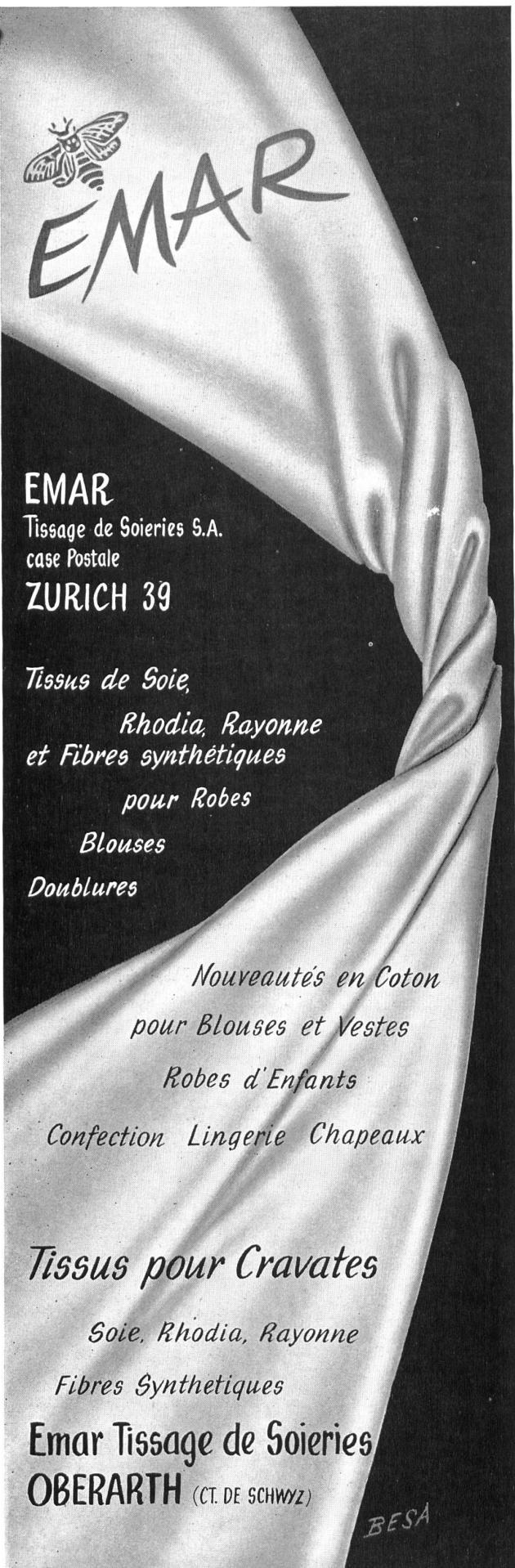
ZÜRICH

Dreikönigstrasse 8
Tel. 25 77 40

LAUSANNE

Rue de Bellegfontaine 18
Tel. 22 33 33

1 2 3 4 5 Die unter den Städten angemerkt
ziffern bezeichnen die Zuständigkeiten
des entsprechenden Sitzes. 6 7 8 9 10 11

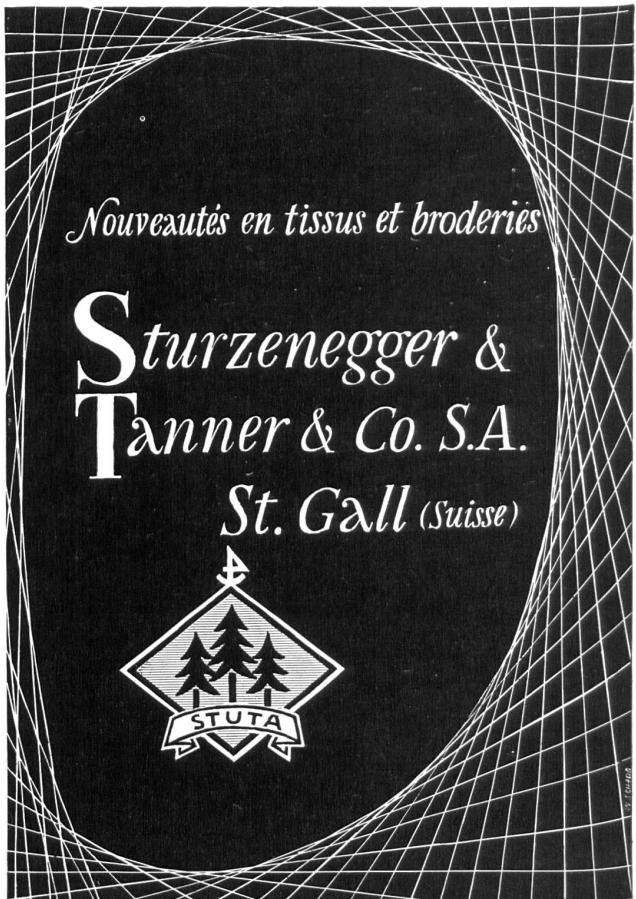


HUFENUS & Cie S.A.

ST-GALL

FABRICANTS DE
HAUTES NOUVEAUTÉS
EN
DENTELLES ET BRODERIES

MAISON FONDÉE EN 1885



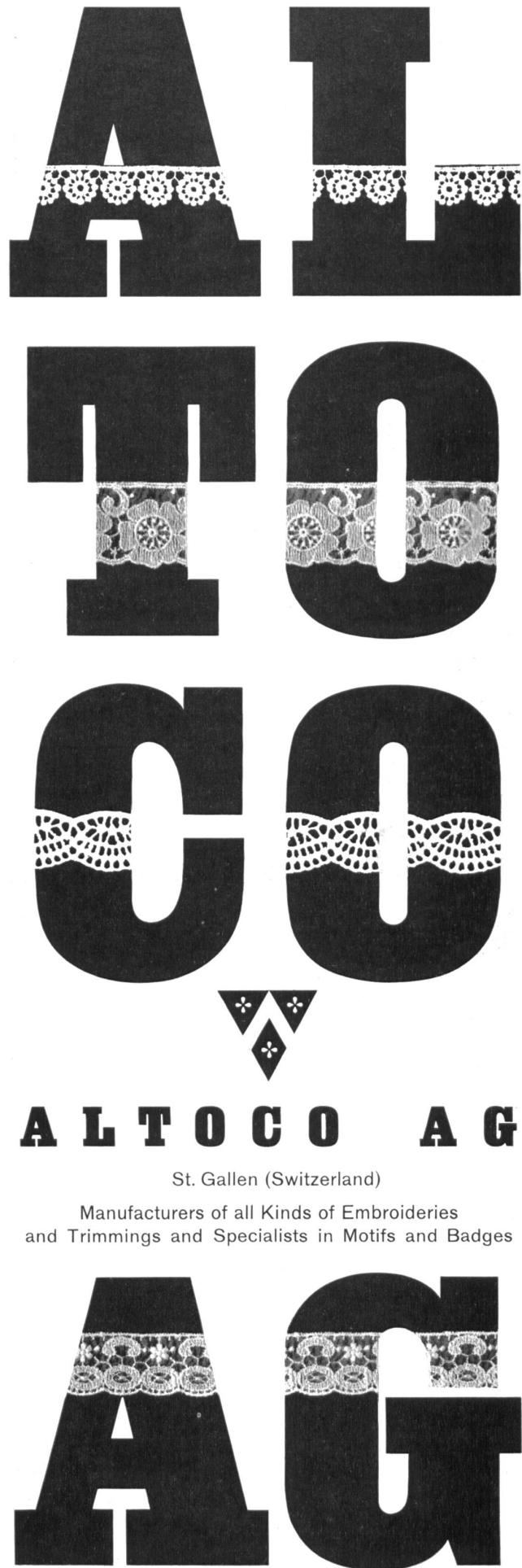
*Neuburger & Co. S.A.
St-Gall*



*Fabricants de Nouveautés
Dentelles et Broderies*

Kleinberger & Co., St-Gall

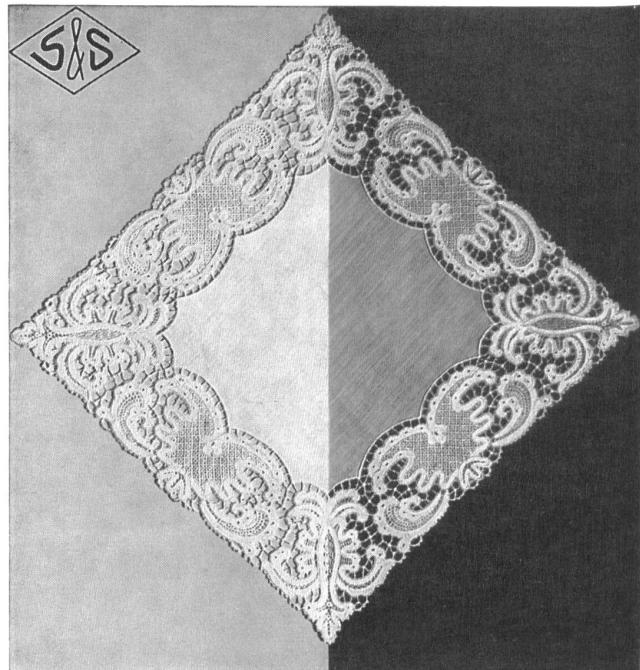
*Manufacturers of embroidered handkerchiefs
Gift packages a speciality*



*
*
*
*
*
*
*
*
*
*
*
*
*
*
*

Willy Jenny & Co. St-Gall

Broderies en tous genres



Embroidered and Lace
Handkerchiefs

Embroidered Piece Goods
and Laces

PAUL SAILER & CO.
Successors to
Sailer & Schoensleben
ST. GALL

Eisenhut + Co
Gais

Neckwear
Embroideries
Laces

&

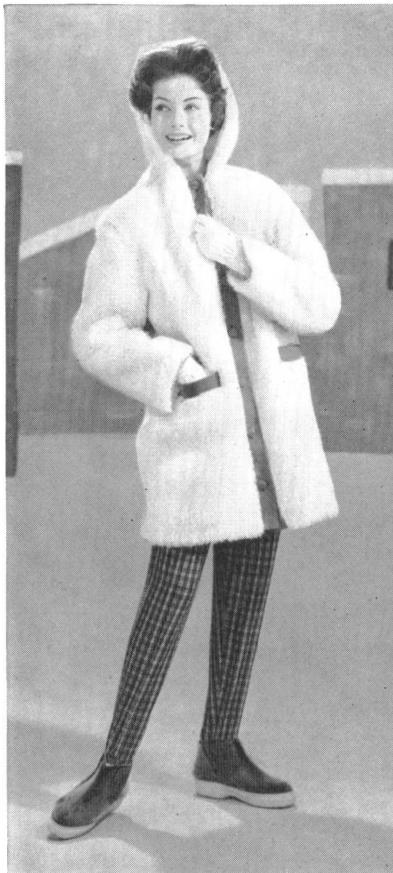
Aug. Giger & Co.
St-Gall

Hauts Nouveautés
en
Colifichets et Guipures

*Spécialistes
en vêtements
de ski
et d'après-ski
élégants*

Specialists in fashionable ski and after-ski wear

Spezialisten für elegante Ski- und Après-ski Dress



**Kneubühler
& Cie
Zofingen**

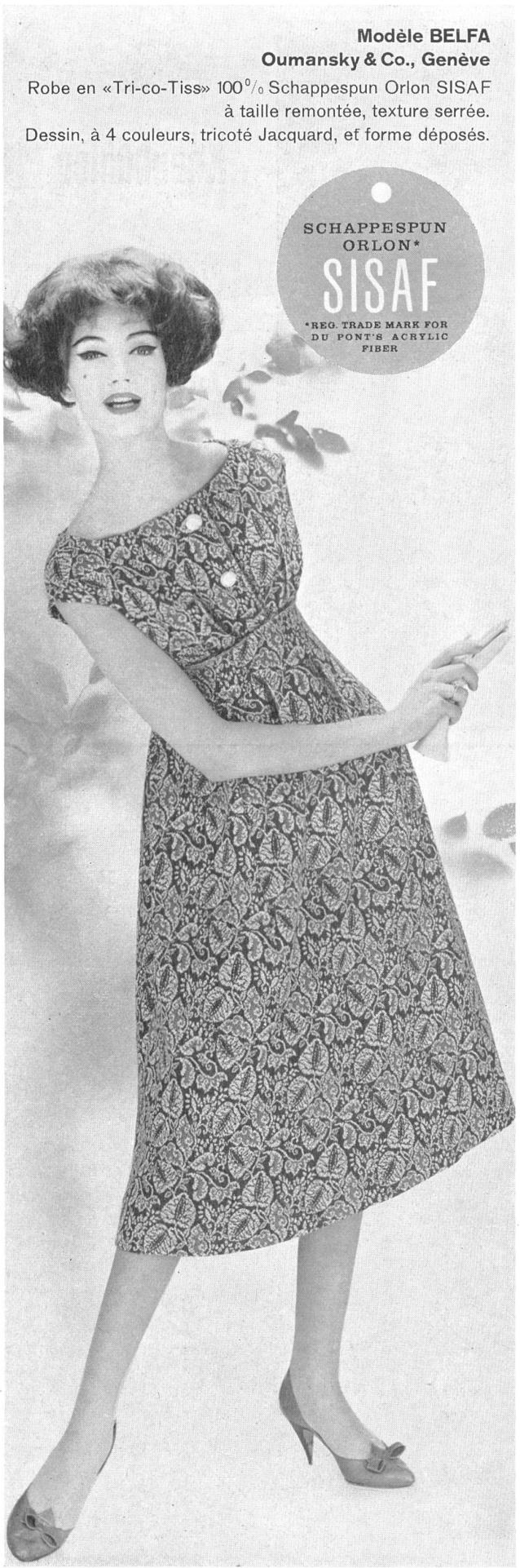
Suisse
Switzerland
Schweiz

Mouchoirs et Broderies

Oertle & Co. Teufen
SUISSE

Modèle BELFA
Oumansky & Co., Genève

Robe en «Tri-co-Tiss» 100% Schappespun Orlon SISAF
 à taille remontée, texture serrée.
 Dessin, à 4 couleurs, tricoté Jacquard, et forme déposés.



**SCHAPPESPUN
ORLON***
SISAF
*REG. TRADE MARK FOR
DU PONT'S ACRYLIC
FIBER

Créations

Arthur Vetter & Co., Zollikon (ZH)



*Carrés et écharpes imprimés à la main
 en pure soie,
 laine, fibranne, etc.*



Mouchoirs
 en très nombreux
 modèles d'emballages
 pour cadeaux

Fabrication
 de mouchoirs
 en tous genres

MAVIR ZURICH
 Genferstrasse 23
 ZURICH 2

Leumann, Boesch & Co. Ltd.

Kronbuehl - St. Gall

(Switzerland)

Manufacturers of

Embroideries and Laces

Plain Cotton Piece Goods

Children's Frocks and Blouses

Ladies' and Children's Underwear



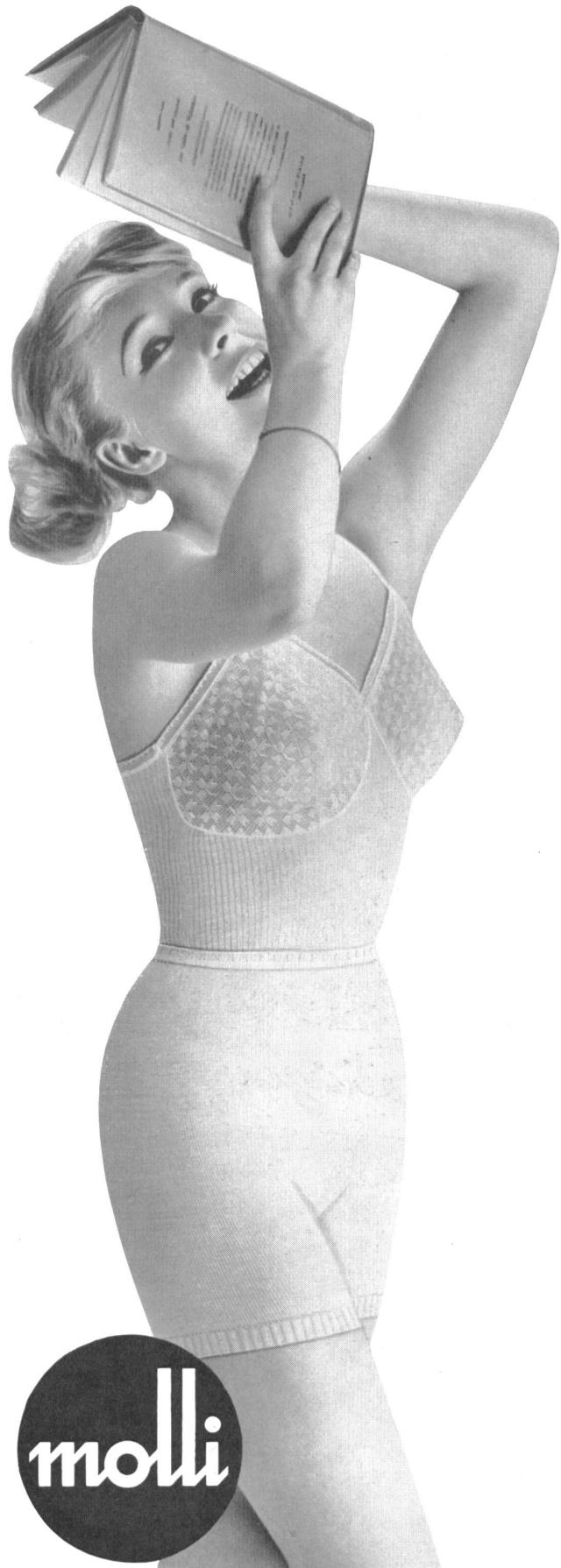
Plain Cotton Piece Goods



Children's Frocks and Blouses

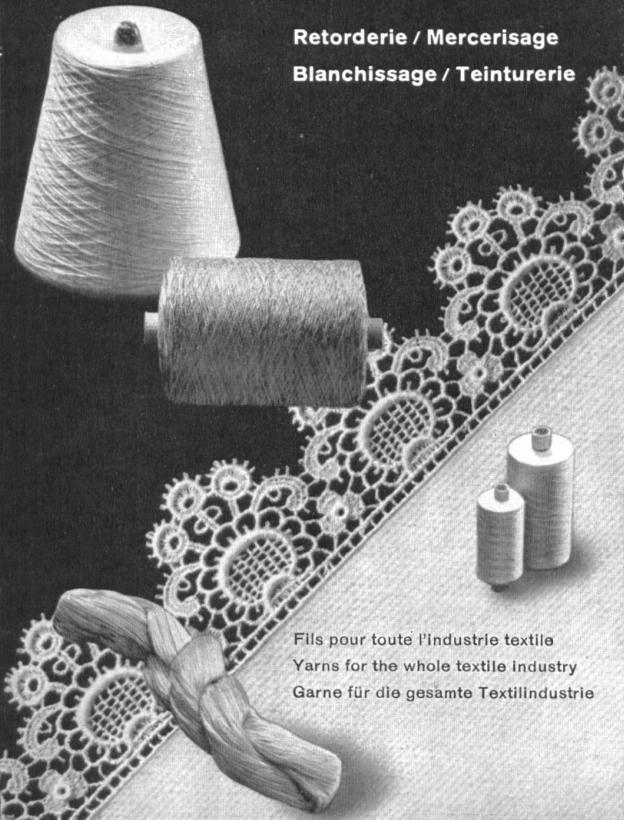


Ladies' and Children's
Underwear



Heer & Cie. S.A. Oberuzwil (Suisse)

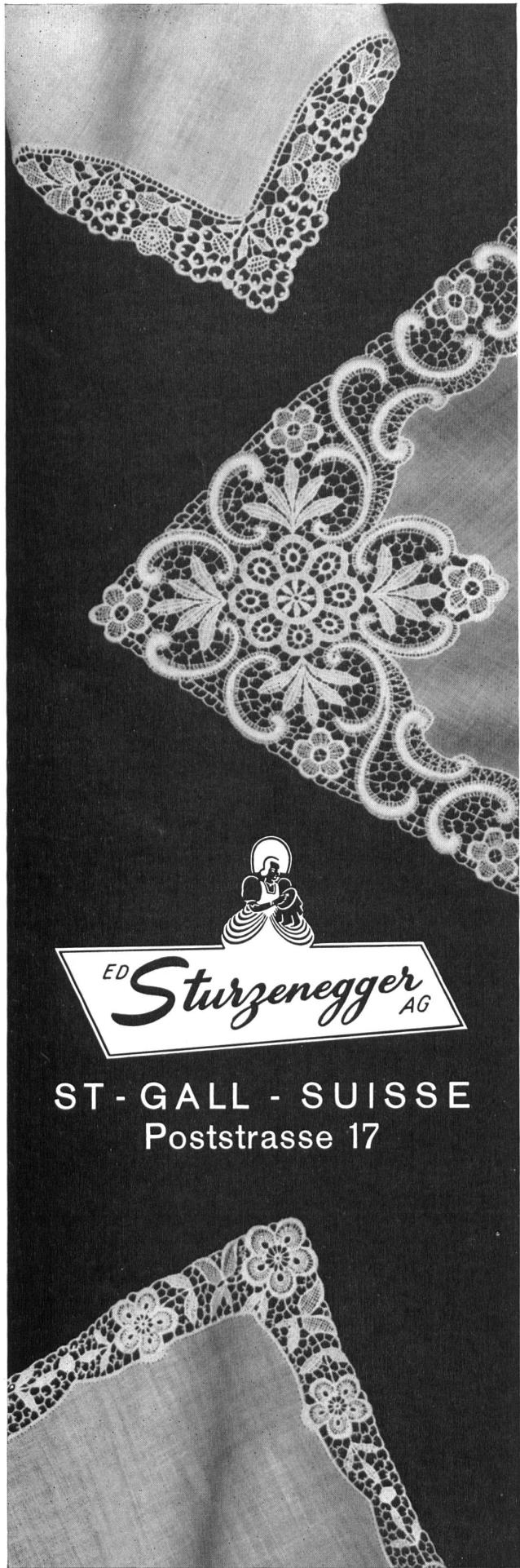
Retorderie / Mercerisage
Blanchissage / Teinturerie



Fils pour toute l'industrie textile
Yarns for the whole textile industry
Garne für die gesamte Textilindustrie

Sous-vêtements tricotés en laine fine, mi-laine, fil d'Ecosse léger,
spun Orlon ou soie naturelle

RUEGGER & Cie, ZOFINGUE
SUISSE

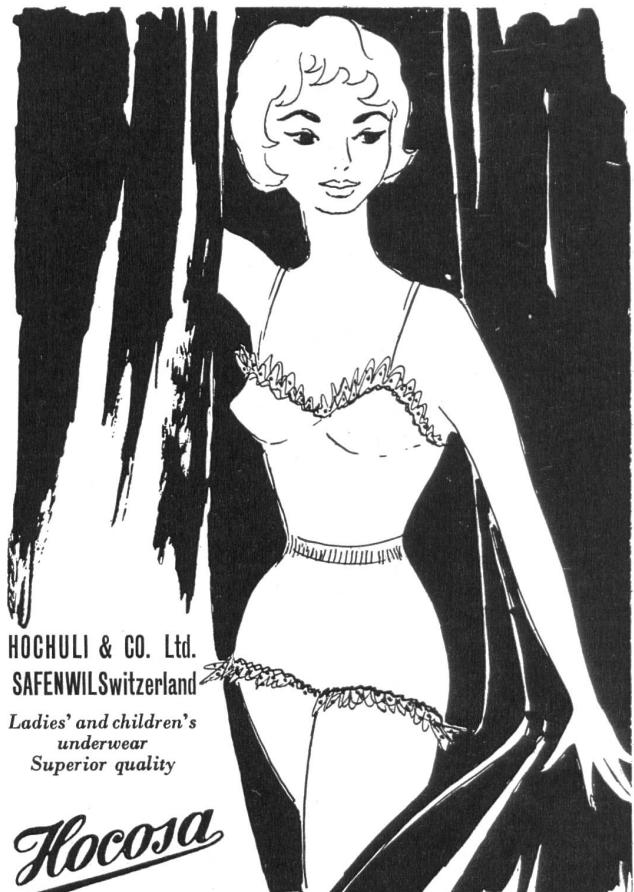


R. & W. **Graf**

REBSTEIN
(Switzerland)

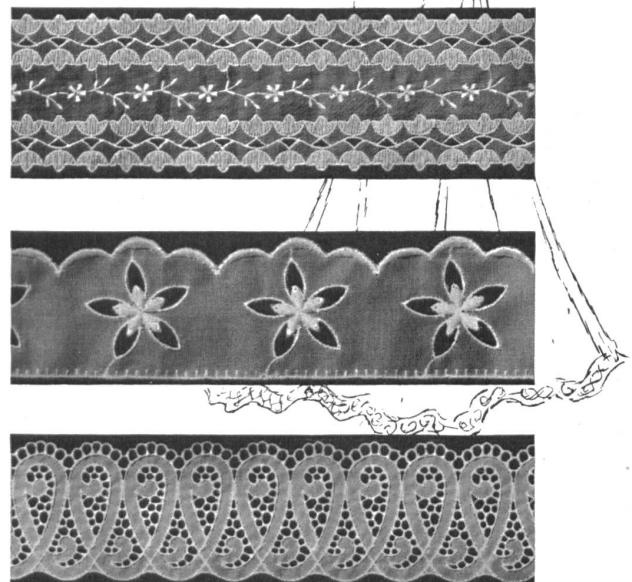


Manufacturers of
embroidered trimmings
(edgings,
insertions etc.)
embroidered allover,
guipure embroideries,
nylon embroideries





Fashion-
able
lingerie
laces



Embroidered Trimmings for Petticoats and Underwear

*

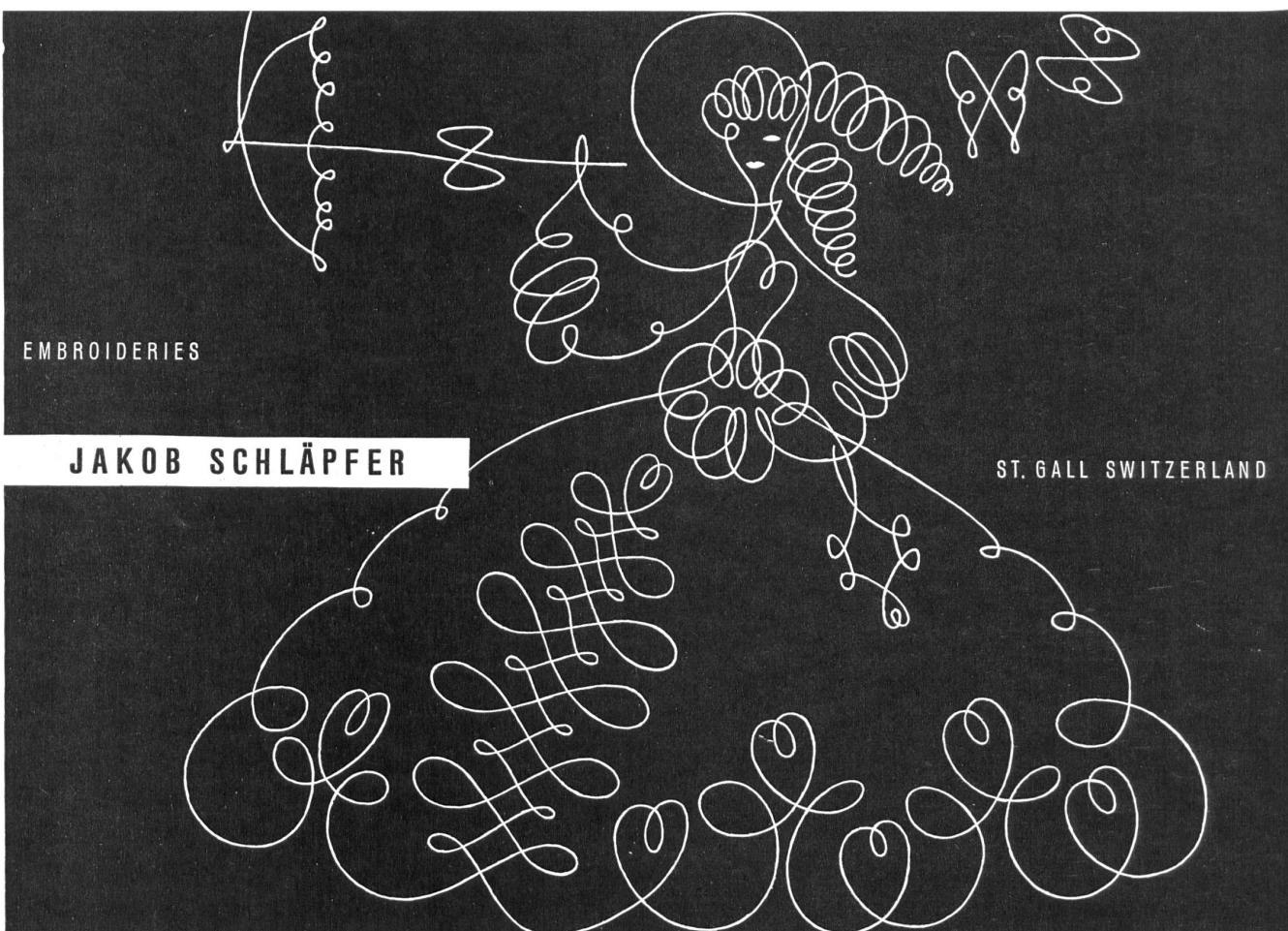
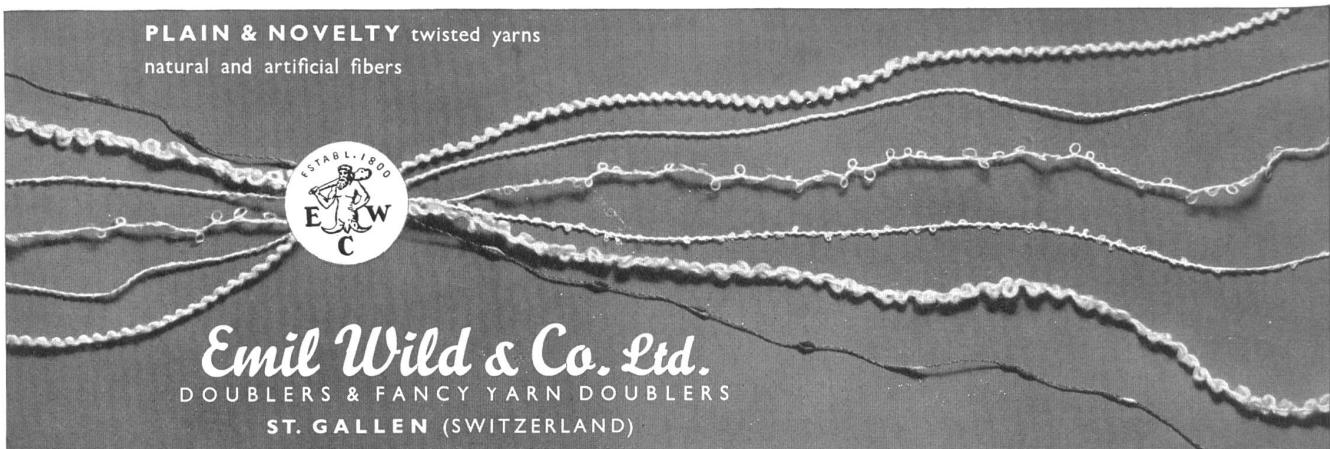
Bächtold & Co.
LIMITED
HERISAU
*



Duftige Garnitur
aus
Schappespun Orlon SISAF



Strickereien Zimmerli & Co.
Aktiengesellschaft
Aarburg



Hans Fierz

VORMALS BAUMANN & FIERZ - ZÜRICH

Fabrikation von
Krawattenstoffen
Jacquard Damenkleiderstoffen
Carrés, Kopftücher
Echarpen

Hirzel & Co., Ltd.

SILK MANUFACTURERS
SCHANZENGRA BEN 15

Novelties in silk, rayon

and synthetic fabrics,
also Jacquards.

Ladies and children
umbrella fabrics. Tie silks.

Zurich 2



MANUFACTURERS
EXPORTERS

BAERLOCHER & C°
RHEINECK (ST. GALL)
SWITZERLAND



Lingerie-Batistes, Fancy Woven Novelties + Poplins for Blouses, Marquisettes, Handkerchiefs

WOLLWATTELIN - DAS IDEALE MANTELFUTTER



Grossmann & Co AG

THALWIL / SCHWEIZ

Abonnez-vous à

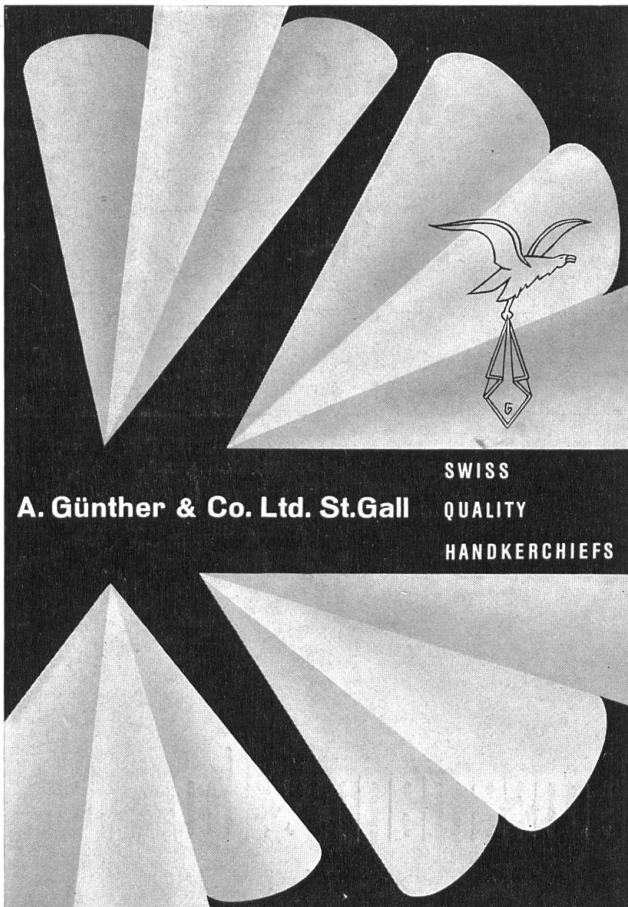
Textiles Suisses



Nos agences commerciales
et nos intermédiaires à l'étranger
(voir page 188)
ainsi que

L'OFFICE SUISSE D'EXPANSION
COMMERCIALE
RUE BELLEFONTAINE 18, LAUSANNE

vous renseigneront



Immer
richtig
angezogen

mit

RITEX
anatomic

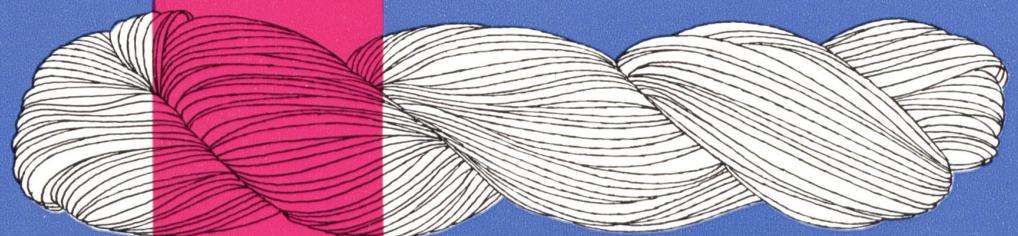


Sportlicher Manteltyp
in Fischgratmuster, zweireihig,
mit breitem, bis zur Taille
gezogenem Revers. Leisten-
taschen auf Taillenknopfhöhe.

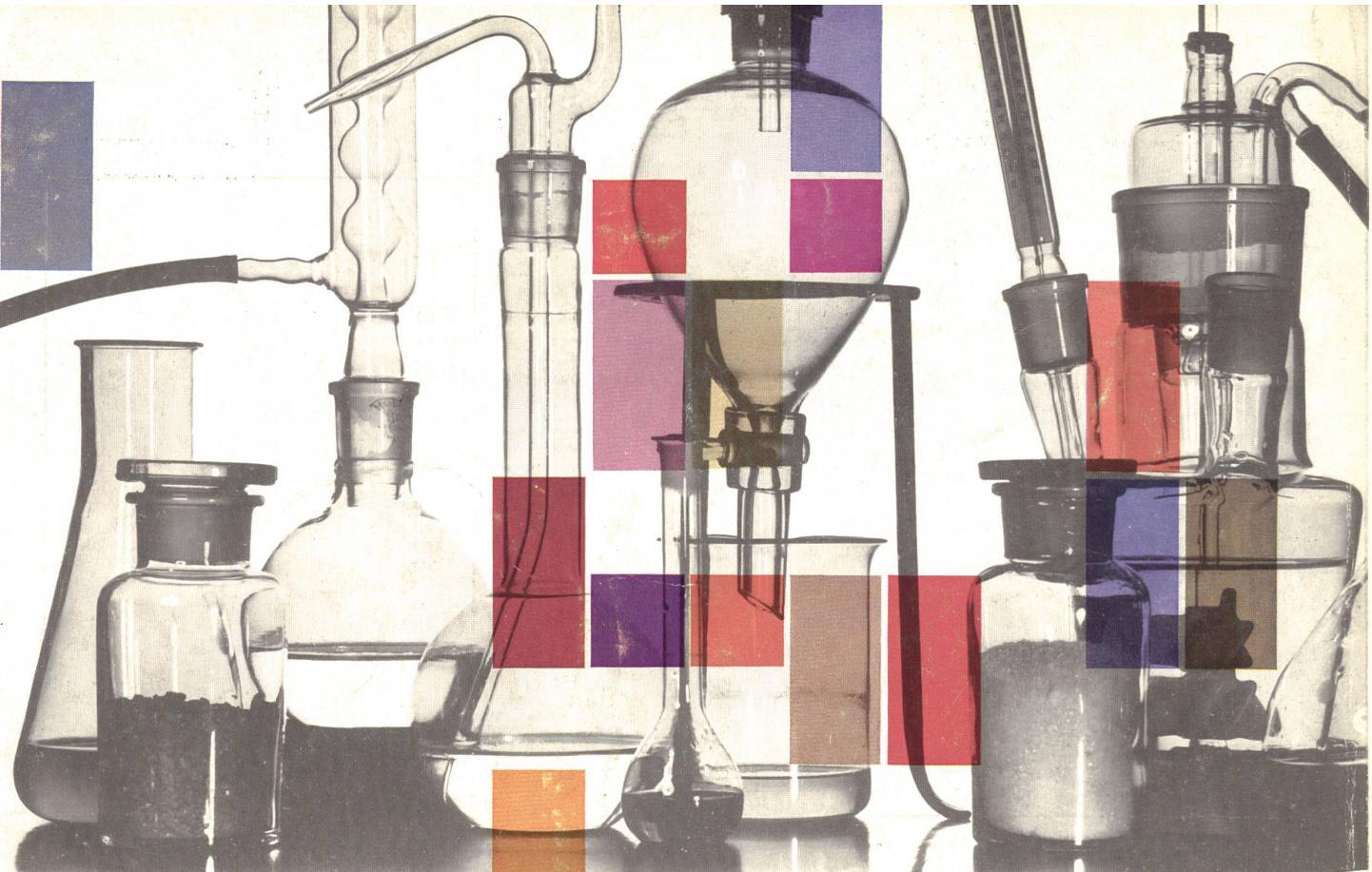
Besonderer Beachtung wert
sind die natürlich geschnittenen
Achseln und der lose fallende
Rücken mit Martingale.

ROTH, ISELL & CO ZOFINGEN

Spinnerei an der Lorze Baar/Schweiz



**erstklassige Baumwollgarne
Ne 7-50 gekämmt**



Für waschechte
lichtechte
wetterechte
Färbungen und Drucke

auf Baumwolle, Leinen, Ramie,
Viskosekunstseide, Zellwolle

®Ciba- und ®Cibanonfarbstoffe

Die F-Marken des Ciba- und Cibanonsortiments erfüllen alle Bedingungen, welche mit der Verwendung des FELISOL*)-Etiketts zusammenhängen.

Nicht nur die Echtheiten, auch das Warenbild tragen zum Verkaufserfolg eines Artikels bei.

Cibanon Mikrodispers-Farbstoffe,

die speziell für Qualitätsartikel geschaffene Handelsform der Küpenfarbstoffe der CIBA, ergeben echte Färbungen und Drucke von höchster Gleichmässigkeit, Deckkraft und Egalität.

Für höchste Ansprüche in bezug auf Echtheiten und Egalität:

Ciba- und Cibanonfarbstoffe



*Das FELISOL-Etikett, die neue internationale Echtheitsmarke, dient der Kennzeichnung von Färbungen und Drucken mit hohen Echtheiten.

®Registrierte Marke

C I B A